



“Hükümlü/Tutuklu Kadınlar için Eğitim Arayışı” (“Finding Education for Female Inmates”)

ANKET 2- Personel(Staff)

Araştırmacı(Reseacher): İzmir Kadın Kapalı Ceza İnfaz Kurumu

Tarih(Date):

Ülke(Country):TÜRKİYE

Ceza İnfaz Kurumu(Prison): İzmir Kadın Kapalı Ceza İnfaz Kurumu

Form Numarası(Form no):

1. Occupational Group 1. mesleki grup	1[]Educational Activities 2[]Social Work 3[]Medical Staff 4[]Psychologists 5[]Security Staff 6[]Prison management 7[]Rehabilitation Staff 8[]Other, what? _____	1[]eğitim faaliyetleri 2[]sosyal hizmet 3[]tıbbi personel 4[]psikolog 5[]güvenlik personeli 6[]ceza infaz kurumu yönetimi 7[]rehabilitasyon personeli 8[] diğ er, nedir? _____
2. I work with 2. beraber çalışıyorum	1[]Only female inmates 2[]Both female and male inmates	1[]sadece kadın h/t ile 2[]hem erkek hem kadın t/h ile
3. In your opinion, are female inmates compared to male inmates more or less motivated for educational activities? 3. size göre, eğitim faaliyetlerinde kadın h/t lar erkek h/t lara oranla daha çok mu yoksa daha az mı motiveler?	1[]More 2[]Less 3[]The same	1[] çok 2[] az 3[]aynı
4.a) What reasons do you think motivate female inmates to participate in activities (may choose more than 1) 4. a) sizce hangi sebepler kadın h-t ları faaliyetlere katılmaya	1[]Small group 2[]Large group 3[]Age difference 4[]Increase Low self-esteem 5[]Crime type 6[]Length of time in prison 7[]Support with mental problems 8[]Group/peer pressure 9[]Family and cultural rules	1[]küçük grup 2[]büyük grup 3[]yaş farkı 4[]düşük özsaygıyı artırma 5[]suç türü 6[]ceza infaz kurumundaki kalış süresinin uzunluğu 7[] ruhsal sorunlara destek olarak 8[] grup baskısı

<p>motive ediyor(birden fazla seçebilirsiniz)</p> <p>4.b) What reasons do you think demotivate female inmates to participate in activities (may choose more than 1)</p> <p>4. b) sizce hangi sebepler kadın h-t'ların faaliyetlere katılmasında motivasyonunu düşürüyor?(birden fazla seçebilirsiniz)</p>	<p>10[]Being a mother 11[]Cost-free 12[]Easy access 13[]Content of the activity 14[]Potential of the positive results/possibilities 15[]Other, what? _____</p> <hr/> <p>1[]Small group 2[]Large group 3[]Not much choice in the activities 4[]Age difference 5[]Low self-esteem 6[]Crime type 7[]Length of time in prison 8[]Fear of gossip 9[]Language barrier 10[]In conflict with walking, visiting hours, sports, work, other activity 11[]"Girl's toilet issue" symbiotic relationships 12[]Mental problems 13[]They don't see positive results or possibilities 14[]Group/peer pressure 15[]Family and cultural rules 16[]Being a mother 17[]Content of the activity 18[]Other, what? _____</p>	<p>9[]aile ve kültürel kurallar 10[]anne olmak 11[]ücretsiz olması 12[]kolay ulaşım 13[]faaliyetin içeriği 14[]potansiyel pozitif sonuçlar/olasılıklar 15[]diğer, nedir? _____</p> <hr/> <p>1[]küçük grup 2[]büyük grup 3[]faaliyetlerde çok seçenek olmaması 4[]yaş farkı 5[]düşük özsaygı 6[]suç türü 7[]ceza infaz kurumunda kalış süresinin uzunluğu 8[]dedikodudan korkma 9[]dil engeli 10[]yürüyüş, spor, iş, ziyaret saatleri vb ile çakışma 11[]sembiyotik ilişkiler 12[]ruhsal problemler 13[]olumlu sonuçlar ya da olasılıkları görmüyorlar 14[]grup baskısı 15[]aile ve kültürel kurallar 16[]anne olmak 17[]faaliyetin içeriği 18[]diğer, nedir? _____</p>
<p>5. Do you think that education in prison is a strategic priority in your organisation?</p> <p>5. sizce teşkilatınızda, ceza infaz kurumunda verilen eğitim stratejik olarak öncelikli midir?</p>	<p>1[]Yes 2[]No 3[]Don't know Describe: _____</p> <hr/>	<p>1[]evet 2[]hayır 3[]bilmiyorum tanımlayın: _____</p> <hr/>
<p>6. In your opinion, does the current offer meet the real needs of female inmates?</p> <p>6. sizce, şu anda sunulan eğitim hizmeti kadın h/t'ların gerçek ihtiyaçlarını karşılıyor mu?</p>	<p>1[]Yes 2[]No 3[]Don't know Describe: _____</p> <hr/>	<p>1[]evet 2[]hayır 3[]bilmiyorum tanımlayın: _____</p> <hr/>

<p>7. What type of education is offered for female inmates at the moment in your prison and in other female prisons in your country? (may choose more than 1)</p> <p>7. kendi kurumunuzda ve ülkenizdeki diğer kadın ceza infaz kurumlarında kadın h/t lar için ne tür eğitimler sunuluyor?(birden fazla seçebilirsiniz)</p>	<p>1[]Mother tongue 2[]Other languages 3[]ICT 4[]Personal development 5[]Cooking/Everyday life skills 6[]School education 7[]Vocational training, which? _____ _____ 8[]Education opportunities outside prison, which? _____ _____ 9[]Other, what? _____ 10[]No comment</p>	<p>1[]anadil 2[]diğer diller 3[]bilgi ve iletişim teknolojileri 4[]kişisel gelişim 5[]yemek pişirme/günlük yaşam becerileri 6[] okul eğitimi 7[]mesleki eğitim, hangileri? _____ _____ 8[]ceza infaz kurumu dışındaki eğitim imkanları, hangileri? _____ _____ 9[]diğer, nedir? _____ 10[]yorum yok</p>
<p>8. Does the organisation you work for have proper facilities for providing education?</p> <p>8. çalıştığınız kurum eğitim sağlamada uygun imkanlara sahip mi?</p>	<p>1[]Yes, which? _____ _____ _____ 2[]No 3[]Don't know</p>	<p>1[]evet, hangileri? - _____ _____ 2[]hayır 3[]bilmiyorum</p>
<p>9. Do you feel that motivating inmates is a part of your job when it comes to educational matters?</p> <p>9. eğitimle ilgili konular söz konusu olduğunda h/t'ları motive etmenin işinizin bir parçasıymış gibi hissediyor musunuz?</p>	<p>1[]Yes 2[]No 3[]Don't know</p>	<p>1[]evet 2[]hayır 3[]bilmiyorum</p>
<p>10. Do you think that you have the necessary skills to motivate inmates?</p> <p>10. h/t'ları motive etmek için önemli becerilere sahip olduğunuzu düşünüyor musunuz?</p>	<p>1[]Yes 2[]No 3[]Not necessary Explain: _____ _____ _____</p>	<p>1[]evet 2[]hayır 3[]önemli değil açıklayınız: _____ _____ _____</p>
<p>11. What do you need to motivate? (may choose more than 1)</p>	<p>1[]Motivation 2[]Communication skills 3[]Time 4[]Information about programs</p>	<p>1[]motivasyon 2[]iletişim becerileri 3[]zaman 4[]programlar hakkında bilgi</p>

11. motive etmek için neye ihtiyaç duyuyorsunuz?(birden fazla seçebilirsiniz)	5[] Training 6[] Co-operation with different occupational groups 7[] Other, what? _____	5[] eğitim 6[] diğer mesleki gruplarla işbirliği 7[] diğer, nedir? _____
12. Which circumstances/prison conditions should be changed to encourage female inmates towards a successful release? (may choose more than 1) 12. başarılı bir salıverilmeye yönelik kadın h/t ları desteklemek için hangi ceza infaz kurumu koşulları değiştirilmelidir?	Organizational changes: 1[] Female prisons 2[] Separated wings 3[] Less security 4[] More personal 5[] More offers in: -> a() social and psychological therapy b() education c() vocational training d() work 6[] Other, what? _____ Personal and situational reasons: 7[] More personal aid, counselling 8[] „Age-dependent“ treatment options	Teşkilatla ilgili değişiklikler: 1[] kadın ceza infaz kurumları 2[] ayrılmış bölümler 3[] daha az güvenlik 4[] daha fazla personel 5[] ek olaral tavsiyeler-> a() sosyal ve psikolojik terapi b() eğitim c() mesleki eğitim d() çalışma-iş 6[] diğer, nedir? _____ kişisel ve durumsal nedenler: 7[] daha fazla personel desteği, danışmanlık 8[] yaşa bağlı uygulama seçenekleri
13. Which conditions prevent changes in the situation of female inmates? (may choose more than 1) 13. hangi koşullar kadın h/t ların durumlarındaki değişimleri önler?(birden fazla seçenek işaretleyebilirsiniz)	1[] Prison regulations 2[] Lack of personnel 3[] Lack of finance 4[] Not enough skills of inmates 5[] Not enough skills of personnel 6[] Not enough skills of inmates and personnel 7[] Other, what? _____	1[] ceza infaz kurumu kuralları 2[] personel eksikliği 3[] bütçe eksikliği 4[] h/t ların yetenek kısıtlılığı 5[] personelin yetenek kısıtlılığı 6[] h/t ların ve personelin yetenek kısıtlılığı 7[] diğer, nedir? _____
14. What do we need to change and improve in the correctional educational work for female inmates? (may choose more than 1) 14. ıslah edici eğitim çalışmalarında, kadın h/t lar için neyi değiştirmeye ve geliştirmeye ihtiyacımız var?	1[] Suitable processes/better coordinated communication 2[] More personnel 3[] Qualified personnel 4[] Infrastructure 5[] Suitable management 6[] Supportive political framework	1[] daha uygun yöntemler/ daha iyi koordineli iletişim 2[] daha fazla personel 3[] nitelikli personel 4[] altyapı 5[] uygun yönetim 6[] destekleyici devlet sistemi
15. My personal wishes for my work with the women in prison:		15. ceza infaz kurumundaki kadınlarla olan çalışmam için kişisel dileklerim :

	<i>Thank you for giving your opinion!</i>	
		<i>fikir belirttiğiniz için teşekkür ederiz!</i>



Lifelong
Learning
Programme

**FEFI “Finding Education for Female Inmates”
538856-LLP-1-2013-1-DE-GRUNDTVIG-GMP**